

Agang's work 阿纲作品 ①

走遍中国 DISCOVER CHINA

1个人,深入中国大陆31省市,历时500天,精选3240幅照片,170000文字记录
1 person, go deep into 31 provinces and cities of mainland China, in 500 days,
3240 chosen photos, with 170000 words

北京出版社出版集团
北京出版社

每个人
都在为自己的理想而拼搏
结果不过是为了换来点滴快乐

生活越来越忙碌
忙碌得无暇顾及生存的意义
头脑越来越聪明
聪明到没有了天真

而我的快乐又在哪里呢

久久的思考
我终于放下一切
背起行囊
走进那些本来属于我们却近乎陌生的世界

才发现
那里没有精彩的电影和高级的音响
却是满眼缤纷的色彩和动情的歌声
那里有
毫不掩饰的真实
和无拘无束的自由

Everyone of us
is always striving for our own dreams
We turn out to get a drop of happiness in return

As our life is getting busier and busier
Even without considering the importance of the existence of life
Though we become wise
We are no longer innocent

Then where can I find my happiness

Think it over and over
I finally take everything out of my mind
With a backpack
Step into a world, seemingly strange but actually belong to us

Then I find……
No wonderful films here and no advanced HI-FI here
But colors fill my eyes and songs touch my heart
There are just
Facts without concealment
Freedom without constraint

1 个人 1 person
 深入中国大陆 31 省市 Go deep into 31 provinces
 历时 500 天 and cities of China
 精选 3240 幅照片 500 days in all
 170000 文字记录 3240 chosen photos
 Written over 170 thousands words



阿纲走遍中国路线示意图
 Agang the way around china

总目录 Main content

第 1 册	Album 1	
01 广西	Guangxi	012 — 059
02 广东	Guangdong	060 — 065
03 海南	Hainan	066 — 075
04 贵州	Guizhou	076 — 133
05 云南	Yunnan	134 — 175
06 四川	Sichuan	176 — 215
第 2 册	Album 2	
07 西藏	Tibet	222 — 267
08 新疆	Xinjiang	268 — 319
09 甘肃	Gansu	320 — 331
10 青海	Qinghai	332 — 339
11 宁夏	Ningxia	340 — 341
12 陕西	Shanxi	342 — 361
13 重庆	Chongqing	362 — 379
14 湖南	Hunan	380 — 405
15 湖北	Hubei	406 — 411
16 河南	Henan	412 — 429
第 3 册	Album 3	
17 山西	Shanxi	438 — 467
18 内蒙古	Inner Mongolia	468 — 483
19 黑龙江	Heilongjiang	484 — 499
20 吉林	Jilin	500 — 501
21 辽宁	Liaoning	502 — 505
22 天津	Tianjin	506 — 507
23 山东	Shandong	508 — 511
24 江苏	Jiangsu	512 — 521
25 上海	Shanghai	522 — 529
26 安徽	Anhui	530 — 535
27 浙江	Zhejiang	536 — 553
28 福建	Fujian	554 — 575
29 江西	Jiangxi	576 — 579
30 河北	Hebei	580 — 591
31 北京	Beijing	592 — 607

冲破思想的禁锢

走遍中国,相信是很多人都有过的愿望;可是,随着时间的推移,我们变得浮躁而繁忙,慢慢地淡忘了曾经有过的梦想。每天只是为了生存而辛劳的时候,把它藏于心底深处,总说等等吧,等有了钱和时间,就去走走。等到终于明白,这一天也许永远不会到来!

时光静静地流逝,年龄越大,才越是理解生命的短促。不断重复的生活模式,让人渐渐地疲惫和麻木,陷入了深深的困惑。这真是我想要的生活吗?每个夜晚躺在沙发上,被迫地打开电视,欣赏着虚幻的精彩。心里却很清楚,这不是我想要的生活!

我需要一种“能解脱自己”的智慧!

一定要冲破自己思想的禁锢,从困守的牢笼中解放出来!

尽管没有停止过学习和思考,现在必须要接合现实转动的齿轮。整合自身具备的能力和兴趣,“走出去”的想法更加强烈。读万卷书,不如行万里路,与其在沙发里终日混沌,不如在路上禅悟。

很多的问题要逐一解决,卖掉了车,处理掉可以变现的东西加上积蓄,基本上达到了预算的经费。辞职、计划线路、买相机等等同时进行。

终于踏上了旅程!在路上,有伴就结伴,乘坐了各式各样的交通工具。我的指导思想是:尽量不去那些热闹的名胜景点,深入一些鲜为人知的地方,去发掘朴素而真实的生活细节,原始而神奇的自然美景。

路上的困难也是可想而知的,所有美妙的风景,都会在一两个月之后变得不足为奇。每天都要去克服相同的疲惫和寂寞,还有偶尔不得不面对的恐惧和危险!有时在深夜还没有找到住宿的地方,人在没有选择的情况下,只能坚持。为了减负,摄影附件通通寄回家,路上买的书籍都要先撕掉封面和无关的页面,看完就扔。

我用400天走遍了中国大陆27省和4个直辖市,小结之后,为了弥补没有拍到的地方,又走了三个多月,总共行程500天,拍摄图片一万余幅。

那些一天天积累的平凡而美好的、奇妙而不可思议的画面,在有意无意间构筑了一幅祖国壮美的风情长卷;那些风尘仆仆的旅途时光,绚丽多彩的人文风情,汇集的图片故事,每翻看一次,都会有不同的感悟和震撼!

她已经彻底地改变了我行动的初衷,再一次赋予我全新的动力和信念,应该让更多人看到我所记录的一切,看到当今正在迅速流变的社会中,人们不同的生活面、不同的价值观!

Rush out of the durance of thought

Goes all over China, many people have had this desire, however, with the lapse of time, we become more and more impetuous and busier, it slowly has faded from the memory. We work hard every day only for living and hide it in the deep heart waiting for one day when I become rich and free. When I am finally clear, perhaps this day never will arrive! As time passes quietly, we become older and older, and then we understand shortness of life. Unceasingly repetitive mode of life makes people gradually feel exhausted and numb into the deep confusion. Is this really the life that I want? Each night lying down on the sofa, I am reluctant to turn on the television, appreciating the unreal splendor. Actually in my heart, I am clear that this is not what I want!

I need one kind of wisdom which can extricate me!

Certainly, I must break through the imprisonment on thought, liberating myself from the besieged cage.

Although having never stopped studying and thanking, I must join the rotation gears of realities. Combining ability with interest, the idea of going out is much more intense. Ancient person said: “walks ten of thousands kilometers is inferior to read ten of thousands books”, it is better to become aware on the road than to be in chaos all day in the sofa.

Many questions are needed to be solved one by one: sell the car, sell something in cheap to get money, added with my savings, I resigned, planned the line, buy the camera and so on simultaneously.

Starting off the journey finally! On the road, if I encounter with others, we made a group. I have taken varieties of transportation vehicle. My guiding principle is: Do not go to those famous scenic spots as far as possible, trying to go down to some rarely known places, excavating simple and the real life trivia, primitive and mysterious natural beautiful scenery.

Difficulties on roads can be imagined; all wonderful sceneries will become unusual in one to two months. Every day I must overcome the same tiredness and loneliness, but also has to confront with fear and the danger occasionally! Sometimes I could not found the lodging at night, without any choices, I had to insist. In order to alleviate burdens, the photographic appendix entirely must be sent back home, the cover and the irrelevant pages of the books bought on the road must be torn up first, throwing away after reading.

It takes me four hundred days to go all over twenty-seven provinces and four municipalities in China mainland. After the summary, I continued for 3 months in order to make up the missing photos in some places. Altogether traveling schedule is 500 days with 10,000 photos.

Those ordinary and happy, marvelous and inconceivable pictures accumulated day-by-day have constructed a long volume with amorous feelings of our sublime motherland unintentionally; this travel-worn journey time, the gorgeous humanities character and style, the collected picture story, every time I look, I will have different feeling and shock!

She already completely changed my original intention, again gives me the brand-new power and faith, I should let more people see what I record to see another aspect excluding the mainstream society ordinary values!



阿纲：图文作者

原籍四川威远连界镇，平面设计师，曾担任过多家杂志社艺术总监，爱好旅行纪实摄影，是一个我行我素不喜欢参与游戏的人。虽然不是专业的摄影师，也没有进行过任何摄影培训，却认为“不把摄影当艺术，才有自由”，并将这种几乎有悖于目前成熟的摄影理念的思想，运用到自己的旅行摄影的实践之中。

The author of article and photo: Agang

Agang was born in the Lianjie town of Weiyuan city, Sichuan province. As a planar designer, he has been the art majordomo of lots of journal press. He is fond of on-the-spot record photography and always goes his own way and does not like playing games. Although he is not professional and never receives professional training, he holds the idea that freedom only exists when photography is not taken as art. This idea is opposite to the modern common photography theory, but he still applies his thoughts into his traveling photographing.



林国：编委主席

原籍四川威远连界镇新龙村。曾经加入过县文工团，从事过修理钟表电器，开办过餐饮公司、食品厂等多种多样的行业。在近四十年的人生历程中，有着坎坷而丰富的生活阅历，锻造了坚毅、乐观的性格，酷爱旅游，凭着对草根文化艺术的喜爱和深刻的理解，为了将多年的愿望付诸现实，担纲《走遍中国》的策划、审理工作。

Chairman of editing committee: Lin Guo

His ancestral home is in Xinlong village of Lianjie town of Weiyuan city, Sichuan province. Having been in the cultural troupe of the county, he did a lot of jobs such as mending watches and electrical implements, managing restaurant, working in food factory, etc. During his 40 years' lifetime, he has gone through difficult but rich life and received abundant experience, which has cultivated his firm and positive character. Devoted in traveling and his fondness and understanding of culture art of ordinary people, he takes on the schemes and cognizance to realize his dream.

《走遍中国》编委小组主要成员 The main members of editing committee



赵树钢：策划总监。

毕业于中国社会科学院研究生院经济管理系，实战派管理专家和实力派演讲名家，著有多部权威学术著作。出于对旅游和人文的热爱，怀着极大的热情，担任《走遍中国》策划总监、高级顾问工作。对本书内容结构，未来发展趋势，以及社会的认知度，进行学术指导和总体规划。

Majordomo of scheming: Zhao Shugang

Graduating from the dept. of economy management of in Chinese social and scientific graduate school, he is an expert of practical management, famous lecturer with real abilities with many authorized works. Be fond of traveling and humanity and culture, with great enthusiasm, he takes on the job of scheming majordomo of China Album, and superior consultant. At the same time, he takes academic instruction and general planning towards the future development and the social acception referring to the content.

平面设计组成员 Planar design group



陈改霞：设计师

曾获得CIS设计大赛特别奖项，负责《走遍中国》的主要设计与排版。个性活泼开朗，工作认真负责，追求完美。同时积极参与各式各样的社会公益活动，坚信团结就是力量。

Designer: Chen Gaixia

She got the Special Award of CIS Design Contest. She is in charge of the main design and typeset if this book. Active and optimistic, she always works hard and carefully to get perfect. At the same time, she also likes to take part in some public activities and believes that union is power.



赵海兰：设计师

负责《走遍中国》的设计与排版，以及设计流程监理。爱好旅游，做事认真细致，有条不紊，始终坚守信念：坚持就是胜利！

Designer: Zhao Hailan

In charge of the design and typeset of this book as well as the inspection of the design process, she is fond of traveling, too. Besides, she put her heart in work. She believes that to persist is to succeed.



李顺洲：设计师

爱好旅行、摄影。现任中国著名DM杂志资深平面设计师及摄影师。负责《走遍中国》的设计与后期印刷监督工作。

Designer: Li Shunzhou

He loves travelling and photography. Now he is work as a senior graphic designer and photographer at a famous direct magazine advertising company in China. He supervised design and printing for 《discover china》



郑波：设计师

长期从事设计排版工作，出于对《走遍中国》的热忱，参与版面设计和图片后期处理工作。

Designer: Zheng Bo

Engaging in designing and typesetting for a long time, she takes part in the design and processing pictures at last due to his love of China Album.

文字、翻译组成员 Word processor、Translation group



张黎：文字整理。

酷爱文学和旅行，经常参加户外运动，擅长写作，喜欢一个人深入偏远地区独自背包旅行，对乡土人情、自助旅行有独到的见解和认识。同时热心于社会公益活动，积极参与公益事项，关注社会人文和环保问题。

Word processing: Zhang Li

Fond of literature and traveling, She always goes outside. Good at writing, he likes to traveling, with a single backpack to remote places. She has special spectacles on folk customs and self-help traveling. Beside, She is active to take part in public activities such as social culture and environment protection.



程芬：翻译

华中师范大学双学士，在新东方英语培训担任英语老师并志愿者下乡义务支教，从事过翻译工作，通过朋友的介绍，了解到阿纲，被图文并茂的逼真与朴实的故事吸引。

Translator: Cheng Fen

Getting bi-bachelors from Huazhong Normal University, she teaches English in New Oriental School (No.1 English training organization in China), and she once taught English as a volunteer in a poor village. She also had translation experiences. Recommended by friends, she got acquaintance with Agang.



产关送：翻译

曾在饮料行业、中国联通任职，性格开朗、刚毅，对生活充满激情，热爱旅行，渴望有朝一日行遍大江南北。座右铭是：心在旅途上！

Translator: Chan Guansong

He once did jobs in drinking and China Union. As an active and determined youth, He is enthusiastic of life and loves traveling, hoping one day to travel around China. Her motto is: Man is on the way.



虞艳芳：翻译

英语第二学位，具有深厚的英文功底和英文翻译写作能力。尤其热爱独具特色的风土人情，对英语和旅游有着浓厚的兴趣。

Translator: Yu Yanfang

Yuyanfang minored English during her college life. She masters English very well and has a good skill of translation. Yu is fond of doing sports and going traveling, especially to the places with unique traditional culture.

我们为什么走到了一起？

和很多网友一样，我们每个人都曾被阿纲的《走遍中国》所打动，我们的团队来自祖国的五湖四海，因为相同的梦想和愿望，通过网络的桥梁，走到一起！甚至有人当即辞去收入不菲的工作，不远千里来到北京，加入编委小组。

为了赶在奥运会前出版这本书，团队里的每一个人，都怀着迫切的心情，严谨认真，全心全意地投入到工作中。常常忙碌至凌晨一两点，有时至三四点浑然不知，有信念的工作往往能够战胜更多的疲惫。在编委小组工作的时间里，是快乐而激动人心的，很多人都有不同的强项技能，没有功利心态的尊重和学习使每个人都受益匪浅。

《走遍中国》不仅凝聚了作者阿纲大量的心血，也凝聚着关心它的网友和编委小组成员们的希望，让人们看到生活里的中国，让中国人真正地了解自己的国家！

特别感谢那些没有排名在编委组里，为我们献计献策的朋友们，以及支持我们的网友们！

编委小组：张黎

Why do we come together?

Like other net friends, we are all moved by A Gang's China Album. Our group members from all over the countries come together through net as a result of having the same dream and desirability; and even some-one gave up the highly-paid job and came to Beijing from the distant, and joined in our editing group.

In order to publish this book before Olympic Games, each of us spares no effect working on this with exigent feeling and carefulness until 1:00 am and 2:00 a.m. even 3:00 a.m. and 4:00 a.m. every day. So work with faith will conquer more exhaustion.

It is happy and stirring while working in our group. Everyone is good at different skills and has his own strength, we are pure and respectful to each other. We study a lot from each other.

China Album not only consists of A Gang's painstaking effort, but also includes the care from so many net friends and our hope. It shows people the life in China and lets us know clearly about our own country.

We should also show our appreciation to the friends who are not in the committee list but have given us many suggestions and support.

Editing Committee: Zhang Li

大家评说 Everyone Message

蜂鸟网友留言：http://bbs.fengniao.com/forum/560930.html

天涯网友留言：http://cache.tianya.cn_publicforum/content/travel/1/147086.shtml

tyt 中级会员 2006-11-14, 10:49

阿纲先生的人文原创性与丰富的视角,对一个摄影者来说是深度的一种写实,图文并茂中已拼出了火花。阿纲先生对旅途的感受给予了高度的人文关注。同时又夹杂着明显的个人率性与民间情怀。使我们从阅读开始,就走上了一条感悟历史与人文情怀的文化之旅。

As for a photographer, Agang' s originality of humanity and richness of views is a reflection of deepness. Sparkle comes from the photo-illustrated instruction work. You pay much attention on humanity in your experiences of journey as well as your apparent personality and folk affection, which leads us to a journey of history and humanity affection.

bense33 中级会员 2006-12-10, 19:22

天天看,天天等,每天都在羡慕、震撼、渴望中度过:……

Every day, I open your blog to wait for new and experience the admiration, shock as well as desire during enjoying the photos.

关送 中级会员 2006-12-11, 19:30

芸芸众生的心声被彻底地说出,粉碎了我们心中那些想进行一定掩饰的东西。

You speak out all our voices and break up the things that we want to gloss over.

九马 高级会员 2006-12-14, 00:04

流着眼泪一口气看完阿纲的片子,打动我的不只是这丰富的图片和精辟的文字,还有着与楼主对生活对社会,对往事有着同样的感受,那句“有钱了要把油条吃个饱”令我泪流满面,不是从那个年代成长的人是没有那种感受的,楼主的图片和文字令我百感交集。I have finished reading Agang' s blog with tears. I was touched deeply, not only because of abundant pictures and incisive words, but also the same feelings towards the life and past as you. I was crying out when you said that “I will eat twisted cruller more than enough if I have much money.” Without personal experience at that time, people will never have that kind of feeling. Your photos and words make me have all sorts of feelings.

山河壮丽 初级会员 2006-12-15, 09:33

阿纲,好样的!我就是少数民族地区的网民,佩服你对民族地区习俗的理解……难得!

Agang, you are super. I am one of the ethnic netizens; I admire your understanding of ethnic customs. It is really rare.

hirosisun 初级会员 2006-12-28, 14:49

花了整整3个小时看完了全文,应该说还不是全文,

意犹未尽! (有点对不起老板给的这3小时的工资)。震撼,佩服,感动,欣赏……不知道要怎么来形容自己的感受! //阿纲,作为一个中国人能用自己所走过的所见过的中国风情展示给国人,并且经历了500天的艰辛不放弃,你是好样的! 本书图文并茂,虽然现在是在蜂鸟阅读到此文,可是个人认为他已经不是单纯的摄影,而是社会的纪实,民风的写照! 阿纲,永远支持你,并期待着您接下去要走的路。

Without my boss in the office, I spend three office hours to read Agang' s blog. But it is worth doing so. Shock, admiration, touch or appreciation; all these words cannot express my feeling very much. As a Chinese, you spent 500 days on a hard and lasting journey, and then share with us his journey through the internet. You are so super! You should be respected by us. What' s more, the articles of Agang' s Blog are pictures with words, so they can be considered much of a on-the-spot social record and portraiture of folkway. Agang, I will support you forever and I hope you can continue your way.

倔强MAYA 初级会员 2007-01-01, 02:44

花了一整晚的时间,终于暂时看完你的游记。//我想说很多,现在也颤抖的什么也说不出来。//读每一幅照片的每一刻心情,在此时此刻已经变的不重要了。//阿纲大哥和小弟我的年龄上应该有一辈的距离。可此时,我觉得你是我的知音。//在城市的每一刻,总觉得城市的混浊。//唯有离开,才能寻找片刻的安宁。//其实我错了。//美的不仅仅只有郊野的乡土气息。//其实我们每个人周遭的一切都是美的。//生活的压力,蒙蔽了我们发现美的眼睛。//人的扭曲心态,压抑了我们追求真善美的步伐。//其实,美就在身边。在这个世界上漂浮着每一寸的空气里。//再次感谢阿纲大哥带给我一次愉快的体验。//并再次祝您新年快乐,幸福安康!

After the whole night reading, I have finished reading your blog. Now I was too emotional that I cannot speak a word. I experienced different moods when enjoying different pictures. Now I feel Agang is my bosom friend although he is much older than me. Living in this busy city, I have been tired of noises, I thought only by leaving it can I find peaceful beauty. But after reading Agang' s blog, I was wrong. Beauty exists everywhere, not only in the countryside but also in everything we did. It was the pressure and mentality of pursuing fame and power that beclouding our eyes to look for the beauty and holding back our steps to pursue it. Actually, as long as we have the eyes to pursue beauty, we can find beauty at any place at any time. Agang, I want to thank you again for bringing me this wonderful experience. Best wishes to you!

iamzhuho 初级会员 2007-01-27, 09:56

看到 100 页暂时停下来吧,这时候是北京时间 10 点了,可是爱丁堡却是凌晨两点。明天早上还要 8 点起来打羽毛球,不能继续下去了。//很久没有上来看阿纲了,不是没有时间,而是上不来。看了很多网友都有这样的问题,我估计是地震把电缆线震坏的原因。从来没有一个帖子让我如此牵肠挂肚! 此言发自肺腑,我总在想阿纲走到什么地方了,走过了贵州下一站是哪儿呢? //今天偶尔打开了网站,居然能够进来了。我兴奋不已啊,终于找到组织了。//阿纲走过的很多地方,我走过,而且还有很多故事。//只是没有像阿纲去思考罢了。//优秀的摄影师看到的不是一个平面的风景,而是一个立体的社会。//感谢你,兄弟。

I should pause at page 100, it is 10:00 am in Beijing but 02:00am in Edinburgh, I will go to play badminton tomorrow morning at 8:00, so I have to stop here. Long time no see, Agang, not because of time limit but I can not get access to it and I saw that many friends had this problem; I thinks it may be caused by the earthquake breaking the cable conductor. Frankly speaking, I' ve never been so worried about a post and I am always thinking where he is and what is next while leaving Guizhou. Today, suddenly I can get access to it so I am so excited to find my hope. Actually, I have been to so many places that you had been and had a lot of stories. But I did not think it over like Agang. An excellent photo is not the scenery of ichnography but a multi-dimentional society. Thanks, brother.

心悟斋主 中级会员 2007-01-28, 11:11

非常感谢阿纲上传的精彩图片,真的称得上蜂鸟第一长帖,让我足不出户就能欣赏到如此美景。我深深佩服你的勇气、眼力,更折服你的文笔,用简练亲切的语言,配上精彩的图片,把当地的风土人情表现得淋漓尽致。618楼榕江斗牛场面大、张力强。661楼千户苗寨,袅袅炊烟、白墙青瓦、蜿蜒的公路有静有动,炊烟成了整幅画的画眼,生活气息浓郁。738楼都柳江、山气、人、石子合一,犹如一幅国画。951楼元阳梯田近似航拍气势磅礴。一碗小面、一碗泡姜、一盆蝌蚪、一盆蚂蚱,仿佛就在读者身边。因为你的坦诚才能拥有这么多的朋友,因为你的朴实让你走进了生活的底层。期待你的图片。一孔之见不知对否。向你学习、向你致敬。

Thanks for your splendid photos which can be called the first longest post in Fengniao BBS, allowing me to appreciate such scenery at home. Your bravery, insight and especially your style of writing inspire me and make me admire you a lot. Simple words with wonderful photos totally show us the local condition and customs of people there. The photo at 618th floor—

Rongjiang bullfight is big in scale and strong in tense force, the one at 661st floor—Miao village with thousands of families, smoke from the chimney rolling up, white wall and grey tiles, winding road still and moving, and the smoke from the chimney reveals the strong sense of life. The photo at 738th floor—like a traditional Chinese painting: Liu river, Mountains, people, carpolite together. The one at 951st floor—Yuanyang terrace, is seemingly taken in the air. A bowl of noodle and a bowl of puffed ginger, a basin of pollywog and a basin of locust are all seemingly by our side. You get so many friends because of your honesty and simplicity which bring you to the bottom of life. I am looking forward to your photos. That' s just all my own opinions. Thank you. I will learn from you and respect you.

pieanna 初级会员 2007-01-29, 13:15

看到《走遍中国》这个标题就让我惊喜不已,什么都没有想,就马上进入来欣赏了,开始还以为一百三十多页就把所有的故事都写在这里面了呢,于是就憋着一口气,用了两天的时间把这些所有的看完了,越到后面就越觉得这怎么可能这么快就结束了,幸好,呵呵,现在知道了,后面还会有很多的故事;阿纲兄真是好样的,期待着您出书的愿望早日实现,并且我会向您学习,用一颗朴实无华的心,去面对所有事物,这样才能发现事物最美好的一面呢,谢谢阿纲兄! 致敬!

Seeing this title of Discover China , excitedly, I can not help having a look. I though it would be a whole story told in these 130 pages, and I spent two days reading it through, but then I felt doubt about the fast ending. Luckily, I know that there will be much more stories; thank you, Agang. You are a hero. I hope your book can be published as soon as possible and I will study from you with a simple and pure heart to face everything, then I can find the best side of it. Thank you!

电游天下 初级会员 2007-01-31, 16:05

人气——怎一个“旺”字了得! //历时数日,方才赶上阿纲的脚步——或许我们永远只能选择赶上,智者跟我们之间的距离往往仅是一步之遥吧。……//眼前是定格的画面,思绪却自由地跟随阿纲的足迹飞出好远。……那些不曾磨灭的脚印依旧清晰刻在那些山、那些水之间。……//图片所带来的震撼,往往源自内心最深处! 那些尘封的记忆仿佛一下子被勾起,朱红的大标语、炊烟四起的乡下、集市的熙熙攘攘,还有那些迅速触发味觉和嗅觉的炸油条、炸糍粑、自制菜肴,是我们这些苟活在钢筋混凝土森林中的人们不可多得的向往啊。……//心中有爱,才会去爱,心中有美,才会去发现美! //阿纲,永远支持你! You get a lot fans here. After several days, I finally catch

up you, maybe we have to choose to following you behind as the wise always is ahead of us one step. The rated picture in my eyes, but my mind has filed far away following your steps. Those unforgettable foot steps are clearly in the mountains and rivers. The shock caused by photos is often from the deep heart inside. Those closed memories seem to rush out in a while, the big red slogan, smoking countryside, busy market and the cried twisted cruller, cried rice cake, self-made dishes inspiring your appetite and nose rapidly, which are out of our world as we live in the forest of steel bars and concrete. With love in heart can we love, with beauty in heart, can we find beauty. Agang, we are always behind you.

router 初级会员 2007-02-05, 13:52

我连看了两遍,感动得一塌糊涂。我可爱的祖国……//我已将此帖转在了加拿大华人论坛www.rolia.net上,希望能有更多得海外华人看到她……

After my twice reading, I was touched a lot by your pictures and words. That is my lovely motherland. Now I have sent this blog on the www.rolia.net , I hope that all the oversea Chinese can enjoy it and love it.

小石块 初级会员 2007-02-05, 22:55

135页了,很感动,很朴实的照片记录了很多平凡而又伟大的生活,还有作者内心的力量……

I come to pages 135 with lots of touch all the time. The simple pictures not only reflect the simple and great life, but also reflect the author' s power inside.

richxie 初级会员 2007-02-07, 09:44

看到这里,热泪盈眶。八年没有回国了,你的照片和文字让我感到无比的亲切。你的真心和善良在物欲横流的现在更是无比珍贵。谢谢!

Reading here, my eyes are full of tears. Having been in foreign country for 8 years, I felt very comfortable and familiar when enjoying the pictures and words on your blog, as your kindness inspires me a lot because it is very rare in today' s material world. Thank you !

亚省川人 初级会员 2007-02-09, 13:00

花了两天时间把阿纲的游记看完,很感动。我跟阿纲大概同龄,也是四川成都人。我22岁大学毕业到美国,转眼已经十几年了,出国前我对旅游并没有什么兴趣,在南京念大学时我每年寒暑假都会回四川,经过了西安洛阳等历史名城十几次,都没想到下火车去看看。现在想想真是挺遗憾! 很感谢阿纲,让我不出门就把中国走了一遍。

After my two days' reading of Agang' s blog, I was moved very much. Like Agang , I am at his age and

province. I have been in America for more than ten years since I came here at the age of 22. Before going abroad, I have no interest to go traveling, even if I have a lot of chances. I remember when I attended college in Nanjing, every summer or winter vacations, I would go back to Sichuan.On the way, I should pass so many historical cities, such as Xi’ an and Luoyang, but it was a pity that I never stopped to have a look. So thank you, Agang, it was you that let me go through China just clicking my mouse.

高人老师 中级会员 2007-02-12, 20:58
新疆的这辑片子,构图和想法超强,很喜欢! 人物与景物结合得很好! 片片的色彩很结实! 属于战场型摄影方式,真实、平凡、亲切,很有感觉的一组片片,比从前的片都要好。
The compositions of the photos of Xinjiang are excellent and they are meaningful. I like them. Good combination of people and sceneries, and wonderful colors, which belongs to the battle photography. Real, simple, gracious, and full of feelings, all the features are much better than photos before.

韦影81 中级会员 2007-02-13, 10:45
一连看了一周了,还是没有看完,本打算看完所有的图片后再留言,当我看到这幅图,想到我小时候自己的家里也这样,很是感触,不得不马上注册要留些感想。我看东西很慢,但很细致,很多图片让我感动和心动,所配的文字也更让人了解了当地的情况。一直也有这样的梦想,但因种种原因没有成行,欣赏和佩服楼主的胆量和勇气,这里的图片和文字也加速了我实现梦想的行动,上周看的时候还特意在网上买了好几本关于旅游方面的书,也期待着我的环游中国行能尽快成行。

I have read this for a week, but do not finish. I planned to reply after seeing all the photos, but when I see this one, I remember my childhood and feel touched a lot. So I have to register at once and leave my feelings. I always read slowly but carefully, many pictures touch my heart and the words also let me know the local situations. In fact, I have this dream all the time, but do not realize due to all kinds of reasons. I admire your bravery and courage, all the photos and words also accelerate my speed to realize my dream. Last week, I bought a book on tourism especially, so I hope my dream of visiting around China can be true as soon as possible.

心灵天空 初级会员 2007-03-09, 20:05
不知道因为什么,每次我打开电脑,第一件事就是看看这个帖子。有新鲜的东西,有浓厚的人文气息,关心民生民俗,厌恶千篇一律假大空,这些照片和文字都是平时难得见到的啊! 走遍全国,用自已独特的视

角,这样的行走最好多走几遍,大家支持你呀! 给个账户吧, 你的照片我全采纳了, 准备做个大众版, 让人人都看看阿纲的作品!
I don’t know why, every time I open the PC, the first thing is to read your post. It is new with strong sense of humanity and culture, caring common people’s life and customs as I hate those windy photos like any others. However, your simple and pure words are not often. You visit around China with your special insight. You’d better visit more times. We will support you. Give me your number, I will collect your photos and prepare to make a public version to share with everybody.

paul52070 初级会员 2007-02-16, 00:27
纲哥的每一张图片都有一种让我说不出的感动,可能是在国外生活太久,与国内脱钩也越来越严重,而纲哥的图片刚好补偿了这种心灵上的缺陷,再次感谢纲哥,也期待着您更好的作品!
Each photo makes me moved, I do not know why. Maybe I have been overseas for a long time without knowing much about the nationa. However, Agang’s photos exactly compensate my lack of soul. Thanks again, Agang, I am also looking forward to your more wonderful works.

gzgygosa 初级会员 2007-03-12, 15:48
习惯了潜水,刚刚看帖子的时候也是一样,终于激动像根巨大的绳子把我拉出水面.所以,别说潜水不厚道,视乎你能有阿纲这样的魅力否!
I am used to hide when reading posts. Eventually the excitement pulls me out of the water like a huge string. So I should say it is not the matter of diving but the matter that whether you have the enchantment like Agang.

高保真音响 中级会员 2007-03-12, 13:12
到今天终于跟上了, 跟随阿纲走遍了中国。虽然许多地方去过,但目的都是旅游,这样平凡、质朴的人文民俗风情还是第一次看到.我觉得阿纲带给我们的不仅是这些民族风情,更重要的是带给我们的是一种精神,这不仅体现在他的顽强的毅力上,而且也表现在照片记忆下的各个民族的人的身上.在欣赏这些照片、精彩的文字记录的同时,时常被感动,这种油然而生的感动为了许多……阿纲此次出行的本意不知是否为了记录人文风情,还是要饱览祖国的大好河山,还是在途中的所见所闻改变了原来走遍中国的初衷.不管怎样,阿纲做了摄影人所没有做过的一件事了不起的事情,用他的毅力、精神、敏锐的目光、精彩的文字语言带给我们摄影爱好者一顿丰盛的大餐。为阿纲赞一个!

I finally catch up with you now,having followed Agang

around half of China. Though I have been to many places, it was just for traveling. As for these common, simple and pure humanity and amorous feelings, it is my first time to see. I think you not only bring us those ethnic amorous feelings, but also bring us a kind of spirit which is embodied by his perseverance as well as each person of all nations in the photo. While appreciating these photos and wonderful articles, I am moved between whiles. I am wondering your purpose of this journey is for recording the people’s life and customs, or just for viewing our beautiful mountains and rivers, or you change your initial goal after seeing what you had seen and heard on the way. Anyway, you have done a perfect job that nobody had done. You share a rich meal with us shutterbugs by your perseverance, spirit, and acuminous viewpoints, brilliant articles. Thankyou!

无影剑 初级会员 2007-03-14, 12:32
看了阿纲的照片,原来在心中的大师黯淡了!
Seeing your photos, the so-called masters are nothing for me.

一碟小蔡 初级会员 2007-03-23, 12:41
真的太佩服楼主了! 我要是个美女肯定搂住楼主!(可惜俺是爷们,呵呵!具体佩服楼主的以下几点!
1.洞察力……急转而失的瞬间你总能恰到好处地捕捉到。
2.文采! 你的文章简短,但是恰到好处,总是能牵动我的心弦。
3.气魄和毅力! 老哥肯定付出了难以想象的辛勤和劳苦吧。
4.交际能力! 大哥,你怎么能和第一次见面的人们,刹那间变得相见恨晚,一起过春节等等呢? 还有很多很多了。看你的帖,就像你说的汽车炸弹的那张照片,你的心在摇晃,我的在看你的帖的时候,小弟的眼泪和鼻涕也在摇晃……感觉你更像一个社会学家。这都是版权,大哥一定好好保存。

You are so admirable. If I were a girl, I will hug you tightly. (Haha, but I am not.) The details that I admire you are: 1. your insight, you can catch the exact moment. 2. Literary talent, your article is short but always at the point that can touch my heart all the time. 3. Verve and perseverance: you must have experienced many unimaginable difficulties on the way. 4. Communication skill, how can you get along well with the people at the first sight and celebrate festivals together? As you said to a photo of bombing car, your heart is shaking. So is my heart when I seeing your photos even my tears and snivel. You are much more a socialist; these are all your copyright, so keep it safe, brother.

kgkq 中级会员 2007-04-08, 16:42
再次关注阿纲的帖子已经是过年之后了,坐在电脑前就是7个小时一直看到最后,当然还有更期待的。很

佩服阿纲的胆识与智慧,自己也是从来不喜欢吃醋,但以后有机会去青城的话一定尝尝您说的香醋。对于火车上卖袜子的情况我看来是中国普遍的现象了。阿纲的文字朴实,把我带到了那些从未走过的地方; 带回到过去的历史中。过两个月自己也工作了, 不知道对摄影的这份热情能坚持到多久, 希望是永久吧, 以后到甘肃那边工作, 如果有幸的话希望当面指教呀! 期待下面的片子……
After the spring festival, I come to read your post again for almost 7 hours until the end of the post. And I am looking forward to next. I admire your brevity and wisdom very much, I did not like vinegar, but if I get the chance to go to Qingcheng, I will try the vinegar you recommend. As for the sock-selling in the train, it is so normal in China. Agang’s words are simple and guileless which lead me to the places that I have never been, bring me back to the past history. I will start to work in two months; I am not sure about how long my enthusiasm on photography can keep. I hope it can keep forever. I will go to Gansu to work, if luckily, I wish to see you again and ask you. Looking forward to rest photos……

zhaozhaobd 初级会员 2007-04-13, 16:52
根本没心上班了! 期待新照片!
I even have no interest in working. I am looking forward to new photos.

高原雄鹰 中级会员 2007-05-08, 01:01
夜深人静, 初看到这个标题,觉得楼主夸了海口。谁知,一进来,就感到这是一本厚重、内涵丰富、资料翔实的百科全书。片子几乎没有一张走马观花似的,都是认真思考后的记录。花了3个小时,才看了110页,先做个记号,后面的慢慢看! 尤其是想尽快看到在楼主的眼里,我的故乡新疆是什么样子。敬礼,学习!
It is a quiet night, I feel undeliverable at first sight of the title until I read it more, then I realize this is a thick and meaningful encyclopedia with full and accurate materials. None of these photos is taken in hurry but a record taken with careful consideration. I spend almost 3 hours on reading these 110 pages, now I want to make a mark in order to keep looking later especially the part of Xinjiang, my hometown. Salute! Learn from you.

哈老大 中级会员 2007-05-26, 08:10
真好看! 我知道这里已经有太多的赞美了,我都不知道该说些什么能表达我的心情,唯有这三个质朴的字,能送给你.要是出了书的一定买一本,我想收藏就更好了.没事的时候翻出来看看,让心绪暂时离开这嘈杂繁闹的城市,和你的图片一起飞翔……
So wonderful! I know many people have praised you

a lot, and I don’t know how to express my feelings now, only to say a simple word, wonderful, to you. I must buy your book if it is issued and cherish it very much. Looking at the book when I am free, my mind can leave this busy and crowd city can fly with those photos.

laowantong 初级会员 2007-06-11, 13:24
由于要买几十年前就应买的相机,才上了各个摄影网.没想到却被你“一本精彩绝伦的人文历史纪实之篇”打动,再也没有离开; 三天半一气看完: 无话可说。佩服、感动、致敬! 想说的太多,满脑子都是“全国各地”的“体现悠久历史文化底蕴的民俗民情,情感心灵、生活实境……”,脑子里太乱了。你给的“震撼”远远震没了那些不管啥模样,认为只要脱光了拍几张就是艺术的“大师们”。给你最大的支持!
I get access to this photography website just as I am going to buy a camera that I am longing for. Unexpectedly, I am moved by your title of “a magnificent documentary covering humanity and history” and never leave. I spend 3 days reading all these photos and articles: I am wordless. Just some words like respect, moving, thanks…… In my mind, it is all about the folk-custom and feelings, life which represent long history and cultures all around the country. Oh, my god, what a mess in mind. Your photos are enough to compare with so-called great master who just show several photos just for art. I support you at my best.

KO-DAK 初级会员 2007-06-13, 11:19
我是一个刚拿数码的菜鸟,开始时是一个个人看,接着和爱人一起看,再接着就注册、回帖。我想,过几天让小孩也看看……支持阿纲! 羡慕阿纲! 感谢阿纲! 让我们这没出过远门的一家人也领略了祖国的大好河山,领悟了生活的平凡与真实。

I am a green hand of photography. At first, I just looked at your photos by myself, and then my lover joins in. then we login in and reply here. Besides, I want to let my child have a look. We all support you, Agang. Admire you, thank you. You give us a whole journey around our beautiful country staying at home and we have experienced the commonplace and reality of life.

zfsailing 初级会员 2007-06-15, 13:09
来报到了,前天看到37页,昨天看到145页,今天嘛……加油! 感谢楼主,为我这种如机器般生活着的人带来久违的感动和震撼,让我的生活多了份牵挂.真向往你这种有深度、有意义、天马行空的自由生活!
I am coming. The day before yesterday, I read until page 37, yesterday until page 145, and today… I will come on. Thank you very much, building lord to make my dull life full of moving and unexpectedness that I have not got for a long time. I take care of one more

thing in my life. I am really longing for your colorful, meaningful and free life.

让心灵去旅行 初级会员 2007-06-23, 09:45
不顶不行哪。终于看完了，一天看点，陆陆续续看了大约十多天吧。楼主确实厉害。那些人文图片在10年、20年、50年后必将成为一个历史的见证，凝固的历史瞬间。
I must support you as I have read it through. Looking back the days, I have spent almost 10 days. LZ (building lord) is indeed a great man. Those words and pictures will become a witness of history and freeze historical moment after 10 years, 20 years even 50 years.

我为Pentax狂 初级会员 2007-09-23, 14:18
已经在电脑前坐了5个小时了，一直在看楼主的帖子，当看到城老了人也老了时，泪流满面了，社会发展的印记带给了老城，是现代的繁荣还是肆意的破坏。翻新的建筑缺乏的是历史的积淀。生活在灯红酒绿下的人们，还有多少真正关心仍在温饱线以下挣扎的穷苦百姓！
Having sit in front of the computer for 5 hours and read your post, when I see old city and old man, I can not help crying. The development of society marks on the old city, is it the modern booming or wanton destroy? The rebuilt buildings lack of historical meaning. The people living in modern society seldom care about those poor common people who are striving for life.

Ellie 高级会员 2007-09-27, 14:24
花了几天才看完，原本一开始想看看就算了的心情也慢慢地改变了，我一定要给你一个认真的回复，因为我真的很佩服你，也很想认识你。而且我被你的图片感动了，那么的真实，那么的淳朴，没有多的修饰。而且不像一般的纪录片，你的照片也含有很高的技术~！有很多都可圈可点，喜欢你的大气的构图。再次说我真的很佩服你，先不说环游世界，走遍中国现在有几个人能真正的做到？更不要说去花那么多时间和心思去记录旅途上的每一个细节和每一处美。另外看到了你拍的照片，我的老家南宁，真的很亲切也很怀念，我现在在美国上学，很久很久都没有回去了……还有你说的那个不知道名字的很大的水果叫做木菠萝，是水果之王呢！不知道你有没有尝一下——它的子也可以煮来吃。你这个神奇的经验绝对是你一生的财富啊！现在很少有人对摄影有这么高的热情了，我觉得你应该把你这套照片去出一本书——真的很有价值——如果你出了我一定会去买，让我妈买再寄到美国来。我会一直支持你的！真的很高兴在蜂

鸟看到你这么有价值的帖！
I spent almost several days reading this as it attracts me much deeper when I read more. So I have to reply to you carefully. I really want to know you as I respect you so much and I am move a lot by your photos, so true, so simple and pure without any ornaments. Unlike some common documentary, your photos possess high skills. And many of those can be model examples especially your composition of a picture. Again, I respect you! Really! Not to say visit around the world, how many people can go all around China and even pay much attention to those details and beauties on the way. Besides, when I see the pictures of my hometown Yunnan, I feel so familiar and missing. I am now in America and I haven't been back for a long time. Oh, the fruit you forget the name is called "jackfruit" which is the king of fruit. Did you have a try? It can also be cooked. This experience will be your treasure. Few people at present are so passionate on photography. I recommend you publish a book. It will be worthy. And I will buy it and let my mum to post me. and I will support you forever. It is really a happiness to see this worthy article at Fengniao forum. (http://bbs.fengniao.com/forum/)

liyongsky 初级会员 2007-10-18, 18:27
看了阿纲的照片，突然血压升高，有一种久违的冲动。想象下，在当今生活圈，谁会理解一个人用400天的时间畅游。随便吧，随便别人怎么说，就算用一生的时间去完成一件事情也未尝不可。就像帖吧说的，不舍不得，谁知道舍和得的最终意义是什么啊！辞职，背包远行！
Seeing your photos, my blood pressure hoists suddenly as I have not been so moved for a long time. Thinks about the life, who will understand that a person spend 400 days visiting. As they like, as they say. In my view, it is also possible to complete one thing in lifetime. As you said no abandonment, no acquirement and who knows the ultimate meaning of abandonment and acquirement?

劳尔婷 初级会员 2007-11-19, 23:11
崇拜ing，拍得很美，祖国的大好河山啊！拍得更真实，让我们看到了与我们的生活，甚至是我们能够想象的截然不同的真实生活。谢谢！
Adoring! Beautiful photos of national great rivers and mountains. Real photos tell us the real life different from our life and even that we can imagine.

烤地瓜 初级会员 2008-01-16, 22:23
用了一天的时间看完了你的漫游中国，与你四百多个日日夜夜的艰辛跋涉，苦思细拍，说实在话，我没有

丝毫疲倦。每一张图片，就似一盅香醇老酒，一辙深深的足迹，一段难以忘却的历史，一串动人的故事，一幅幅朴实多彩的画卷，一件件民间艺术作品，多彩的人生旅程。作者的智勇，和谐的构图眼光，深为感动，你辛苦了……
I spend one day reading your photos around China. Comparing with your trek during those 400 days and nights with careful consideration about photos, I do not feel tired at all. Every photo is like a cup of old wine, a line of deep footprint, a period of unforgettable history, a series of moving stories, and a hand scroll of simple and colorful painting, a work of folk art, how colorful the journey of life was. I am deeply moved by the author's bravery, wisdom and the harmonious composition of pictures. You've had a long flight……

izuzu 初级会员 2008-01-19, 02:03
今晚，想着你走过的路。爬起来再看一次，广西，贵州的那段，我想到了一首歌——刀郎的《驼铃》，就是《戴手铐的旅客》的主题曲，一边重复地听着，一边看着你走过的路，留给我们的片段。那种感觉，很棒！有种酸楚的感觉，没有办法跟着你走，只能看着你走，就像你坐上车要离开了，我在车下面看着车开动，你离去……那种专注，你离开了。我留下了守望的眼神，在我的心里。在深圳这个城市里，冷眼看世界，似乎已经习惯了，但是，你给我们想起了温情。撒下一段驼铃声。战友啊战友！……
Tonight, I am always thinking about the ways you have been through. I get up and take another look at the part of Guangxi and Guizhou which reminds me of a song called Sword man's Camel Bell, which is the theme song of album—The Handcuffed Passenger. I am looking at your photos while listening to this song again and again. How wonderful this feeling is. a little bitter. I can not go with you but only follow and watch the way you have gone through just like you get on the bus to leave and I stand by the bus while being absorbed in looking at the leaving bus with my eyes keeping on it. In Shenzhen, it's common to turn ones' back to this world. However, you remind us of warmth and kindness, leaving the sound of camel bell, my comrade-in-arms, and comrade-in-arms.

lihaiying3456789 初级会员 2008-02-19, 15:
一直看到128页，我真的累了，可一直情不自禁地翻着下页，为您的执着、细腻、热情感动，也为您的洞察力和好运气而喝彩，影人实际上应该是一个社会学学者。用镜头反映这大千世界。真诚地向您学习！满分致敬！
I read from the start until page 128. I am really tired

now, but I can not help turning to next page due to your obsession, carefulness, passion and your insight and good luck. Actually, photographer should be a socialist who uses camera to tell us what the world is. You are my idol, I respect you 100%.

mnmj 初级会员 2008-03-19, 11:10
这会刚好看到新疆农垦兵团这块，新疆的每个兵团面貌都差不多，这么多年依然没变：熟悉的画面、熟悉的棉田、熟悉的东方红拖拉机——虽然离开团场有20年了，但是看着这些画面仍然很亲切。多谢楼主！楼主的拍摄总是从细处着手来反映一个地方的风土人情、市井生活。是个用心生活的人！还没看完，先表扬下……
I come to the Xinjiang agricultural settlement corps, each corps in Xinjiang is almost the same without any change these years, the familiar scene, cotton field, and the familiar East Red tractor. Having left there for 20 years, I feel so friendly seeing these pictures. Thank you, building lord. Your always show us people' life in details. So you are a person living by heart. Not the end, but I should praise you at first.

野渡我横舟 初级会员 2008-04-15, 12:05
无意中，我看到了这个帖，被深深地吸引，加入我的收藏夹。就像一只饥饿的困兽，看到美食，放在一边，我在慢慢地品尝。曾经的我，也曾四处户外漫游，可我没有阿纲这样，对风土人情人文的这般深切关怀与理解。一张张真实平凡的图片，唤醒着人们对图中人文的关注，一串串从阿纲内心流露出的真情文字，其关注中低层民生，比现在电视上的《温暖》更有现场感染力。阿纲，一个走遍中国行，已不单是一个摄影家与行者，破茧成蝶，无论阿纲自己是否承认，他已是一个有强烈社会责任感的中国平凡式脊梁了！
Unconsciously, I saw this post and was attracted by it deeply. So I add it to my favorite at once like a hungry sleepy beast seeing a delicious deal and put it aside to appreciate it slowly. Once I had been wandering around in the open field, but I did not care much and understand about the natural conditions and customs like Agang. His real photos all arise people's attention on humanity, lines of words revealing Agang's inner world: caring about common people living at middle-level and under-level, which is more moved than the film Warm. Agang, walking around China, not only a photographer and traveler, but have become a ridgepole of Chinese having strong sense of responsibilities no matter whether he would admit.

ztvzhl 初级会员 2008-04-15, 14:32
阿纲先生有点现代徐霞客的意思，图片充满人文色

彩，文字充满人生的思考，隽永精粹，张张都是图文并茂的佳作。完全是活生生的经典人文地理课。相信给很多人以震撼。
Mr. Agang is like modern Xu Xike. The photos are full of humanities; words are full of thinking about life, meaningful and quintessential. Each photo is an excellent photo-illustrated instruction work.

情系自然 初级会员 2008-4-26 15:33:00
阿纲，是一位带着善心，背着“包袱”走在路上的人，所以，你所摄录的或许不是风景，而是民生，是在心底对“不可思议”的所见的呼喊。
Agang is a walking man on the road carrying a bag with his kind heart. So what you record may be not scenery but people's livelihood, which is a kind of incredible visual shout from the base of heart.

tobasco 初级会员 2008-04-30, 12:48
有钱没钱不重要，有时间没时间也不重要，有没有走完更不重要！重要的是心情！生活的烦琐和浮躁，已经让我失去太多的心情，假如我有足够的钱，假如我也有了时间，但我是否能像阿纲这样寻找自己丢失的心情？
It is not important to have much money or not, have time or not, have finished or not. What is crucial is our mood. Due to the troubles and ficklenesses of life, I have lost many moods. However, if I had enough money and time, shall I go to find the lost moods like Agang?

疯狂之鸟 2008 初级会员 2008-06-2
第一次看到，非常震惊，这才是生活，是摄影人的最高境界。相比那些棚里的虚无缥缈的红唇美腿，更有震撼力和冲击力。看看跟帖，确实大多数人是和楼主有相同的审美和对生活的看法的。感谢阿纲！
At the first sight, I was astonished. This is the real life. This is the highest point of photographer. Comparing with those red lips and slendr legs in the studio, this is much more impacted. Looking at the posts, many people hold the same aesthetic standard and attitude towards life. Thank you, Agang.

leelee75 2008 - 3 - 5 14:22:02
世界上不缺少美，而是缺少发现美的眼睛，所以在自己不能发现美的时候借别人的眼睛看世界，嘿嘿，这是我有点半笨有点懒的方法，谢谢阿纲大哥让我们分享这种真实的美丽。
There is beauty in this world but lack of eyes to find it. So when we can not find beauty, we can look at the world through others' eyes. Heihei, this is a stupid and lazy way, right? Thank you for sharing these real beauty with us.

一方一水 2008-3-6 22:59:48

中国真是大啊,太多的角角落落太多的山山水水,现在是在二十一世纪又怎么了,又有多少人还是如故的生活着,天天只是为了生存而辛劳着.看看他们看不到太大的变迁,生活朴实而安祥就好,只有你享受它才知道生活的美好.和你一起上路,感受人生不一样的风情.生,就是不停的走在路上吧!

How huge China is. So many corners, so many points, so many mountains and rivers! Now, though it is in 21 century,few people still live like before, just work hard to make a living. Take a look at this simple and unruffled life, only when you live it, can you know the happiness of it. Starting off with you, experience different amorous feelings. Life means walking on the road ceaselessly.

god74 2008-3-12 22:05:34

一会两行热泪一会失态一会笑地看了一遍帖,个中滋味真是难以言表,也许就是阿纲的那句话。——我醉了,因为我饮下了我的泪水。

I cry and smile while looking at the post. The deep taste of it can not be described by words which exactly can be the words by Agang—I am drunk as I have drunk my own tears.

jiandaneasy 2008-3-15 20:57

很喜欢阿纲的真实生活图片,这都是我们很难看到的风土人情.阿纲你的触觉很敏锐,很多细节都会拍下来.你的图片很真实也很有趣,让我们大开眼界.很羡慕你能走遍中国,幸福啊!

I like Agang' s real life photos which are all some natural conditions and customs that it is unavailable for me to have a look. Agang' s feeling is so keen according to the details of the photos. Your photos are true as well as funny which enlarge my horizon. I feel admired that you can visit around China, how happy it is.

巴山71 2008-3-20 16:52:36

一直关注楼主的帖子,为楼主平和的心态,独特的视角所折服,中国之大,中国之美,在于发现.特别是看到楼主生于威远,那也本人曾经工作过的地方(新场),一种同声相求,同气相连的感触油然而生…… I pay close attention to this post for a long time due to the owner' s placid attitude and special angle of view. China is huge, China is charming, but it needs discovering. And when I know you were born in Weiyuan where I worked before, I feel so familiar and friendly.

xiaojun1219 2008-3-22 15:49:56

上周找到这里,一路跟下来,成了每天下班后必修的功课,终于跟上大家的脚步啦,冒个泡! 每天一页,

细细品味,虽没有过走遍中国的“壮志”,但在这里跟随阿纲的镜头看看我们的家园,我们的同胞真实的生活:令人震撼的山河美景,宁谧的田园风光,淳朴的乡土民情,真的很享受.阿纲独特的视角,高超的拍摄技术,让我突然发现自己原来曾经错过了好多身边的真实和美好.感谢阿纲不畏辛劳的跋涉及给予我们的分享!

I got here last week and followed. This is my compulsory class after working, and now I finally catch up with your steps. One page for every day, appreciate little b little. Though I did not have the great goal of visiting around China, yet I can know our country, our people' s life following Agang' s photos. There are impacted sceneries like mountains and rivers, quiet garden scenery, simple national conditions and customs, folk-feelings. How appreciative it is. Your special angle of view and super photography let me find suddenly that I have missed many truth and happiness by my side. Thank you for your hard trek and sharing.

沉若凝 2008-3-24 18:32:02

真是太美了! 每一次看到都会为大自然的鬼斧神工感到悸动,特别是那两张夕阳,撼动人心的同时又赋予最深的感动! 还有那世外桃源! 美得让人想哭,静静的,它就那么千百年地呆在那里,与世无争,享受自己的宁静! 淡然而不漠然!

It is unbelievable! My heart gives a throb when I first see these natural miracles especially the two of setting sun which also give me deep moving. Besides, the ideal world is so beautiful that I want to cry. Quietly, it stays there for almost 1000 year without disturbing and enjoy its own quietness. Indifferent but not passive.

stsmn 2008-4-1 10:12:39

真的很期待你的书,尽管价格还是有点奢侈,但每每看你的图片文字,总是一种身临其境,一种回味无穷.他们好像不是一个人的游记,而是一个个照片里人物、风景的故事.而你帮他们展示出了别样的美丽,且不做作。

I am looking forward to your book, though it well be much expensive. Each time reading your words and seeing your photos, I nearly experience personally, a kind of long aftertaste. These photos and words are not travel notes of a person but t story of the people and scenery in them. And you show them to us specially without overdoing.

何爱尚 2008-4-8 22:28:39

自从那天看到这个帖子以后,就无法自拔了,这就是我想看的游记.平凡但反映生活,自然。

Since I saw your post that day, I can not free myself from it which is exactly the travel notes hat I want to have a look. It is commonplace but life-reflected and natural.

景轩景姗 2008-4-17 18:48:40

阿纲的照片如印刷装订好的图片一样美丽,流畅的文字也写进每个人心中那一片向往。

Agang' s photos are as beautiful as the printed and binded pictures, the fluent words express everyone' s inner voice.

fflinjing 2008-4-21 17:59:12

终于赶上了,无需过多的赞美了.无意间发现这个帖子,一路看下来,有新奇、有陶醉、有感动、有出去走走的冲动……渐渐地静静地沉淀下来,觉得有必要改变自己的一些生活方式和态度,呵呵,简单的说声:谢谢!

Finally, I catch up with you. No more praising sentences. I find this post unexpectedly, reading through it, I feel surprise, inebriation moving and sometimes impulse to go out. Calm down gradually, I think I must change the ways and attitude of life.s

xiaoyide 2008-4-22 14:39:22

还没看完,好帖啊,多亏发现得晚,有种让人不舍得快看的感觉,楼主的文字也很平和,很难得。

I do not finish this good post. It is lucky that I find it later because I am unwilling to read it so quickly. The building lord' s words are also placid, which is extremely seldom.

fisherasdo 2008-4-27 13:21:54

不知道为什么,每次看到楼主你的图片,我就会有一种莫名的感动……我们无法增加自己生命的长度,但这些图片无疑使我们增加了生命的宽度、广度、力度……也许我也会像楼主一样到处去走走……谢谢楼主这么好的帖……

Without knowing reasons, I feel unknown moved by these photos. We can not increase our longevity of life, but these photos undoubtedly increase out broadness, scope and vigor of life. Maybe I will visit everywhere like you. Thank you so much for this good post.

淇鹤 2008-4-30 21:46:56

沙发! 呵呵! 阿纲,看你的照片和游记,既有美的震撼,又有莫名的伤感.当看到祖国边疆人们的生活时,既感叹他们生活的艰辛,又羡慕他们活得自然单纯和宁静.你的照片有一种伤感的美! 一个人走天涯太孤单了! 你的内心有时也很孤独吧!

I am the No.1. Agang, your photos make me impacted by the beauty as well as unaware sadness. Knowing our people' s life in Xinjiang, I sigh for their hard life as well as admiring their natural purity and quietness. Your photos are beautiful with sadness. One must be lonely while walking around the country. You must feel lonely sometimes.

恬恬她爹 2008-5-6 16:17:47

阿纲: 向你致敬! 我最受感动的是楼主那发自内心的善良和责任感.所有的照片和叙述里没有我们见惯了的,让人讨厌的优越感和自恋.这本书其实应该很受欢迎,其实还有很多人像你一样,在关注我们国家的现状,关注那些普通人.我建议书名还是要叫“2007 走遍中国”,用这一凝固的时刻,做一个记录和见证,希望它像一部年鉴,留给我们更多的回忆和思考.如果出书了,请在天涯登个消息,我要订两套,一套我要送给我女儿的学校,我希望孩子们能真实地看看我们的祖国和那些同在一个屋檐下的人们.关于发行,我有个建议,实际上几百块钱的价格真的不算什么,我们的有责任感的企业真的花得起.你可以找找北京、上海这些大城市的教委,每个学校订几本没有问题.你还可以找联想、华为等企业,如果我来策划一个市场活动,我就将本书作为送给用户的礼物.我觉得一个业务员送客户条烟还不如送书。

Agang, I must show greeting to you. What impress most is your kindness and responsibility. All the photos and descriptions do not have those superiority complex and self-love that we know as a habit. This book must be very popular. Actually, there are many people like you who care about our situation and common people… I advise the name of the book “2007 China Album” by using the freeze moment to record and witness. I hope it will be yearbook which can gives us much more memories and think. If the bood is published, please send a notice at Tianya.com, I want to order 2 copies. One for my daughter' s school that I want to the kids can know the people who live in the same country with them. As for distribution, I have some advices: actually, a few hundred of yuan is not a big deal. Some responsible companies can afford this. So you can go to the education department in Beijing and Shanghai, every school can order some, you can also contact with Lenovo and Huawei, etc. if I scheme a market activity, I will send this book to the user as a presents. I think an account executive would rather give a book to the agents not tobacco. If some “Gang' s Fans” here have market funds and agree with my

opinion, please follow the post to support. If you are parents, please support Agang and buy a book for your kid' s school. We often force them to have so many classes and waste much money, so send them books, I do not want them to be indifferent without responsibility.Besides, the words part should be remained as an important and indispensable part, which can touch the soul of the people in the photos. I don' t agree to write it as travel notes. I hope it can give us the real and impact directly as well as inner hidden sadness.

lijun_sun_2004ch 2008-5-7 12:13:25

楼主对生活的细致入微的观察力真的值得敬佩,很怀念那远去的童年般的平凡而又快乐的生活.现今的物欲横流给人增添的是无穷的欲望和空虚的心灵.感谢楼主的分享!

Your careful insight of life makes me admire you so much. And I am missing the past childhood which was so common but happy life. Nowadays, materialistic desires add endless desires and empty soul to human. Thank you for your sharing.

驴拉多纳 2008-5-9 16:09:20

看了三天,在郁闷的办公室,在思索自己的人生,我们每天的忙碌到底是为了什么? 楼主的这个帖子燃起了我心里埋藏已久的梦想,我都几乎忘却了,大学毕业4年了,每天为了房子女人钞票纠结不已,忘却了自己心里曾有一个流浪的梦想。

I have read for three days in our gloomy office while thinking about my life. What am I for being so busy all day? Your post inspires my dream sleeping in my mind for a long time that I almost forget. Having graduated from university four years, I am striving for house and girl everyday even forget my own dream in my heart.

沉鱼儿333 2008-5-10 19:13:00

这是我见过的最有思想深度的帖.色彩和构图也非常和谐,有些很像油画或中国画,极具视觉美感,思想性与艺术美兼备.浓厚的人文情怀,纯朴真实的生活美,表达着人类最朴素的情感,这种不随时空年龄国界所限制的情感是人类所共有的财富,或许这就是永恒的价值。

This is the most deep-thought post that I have seen. The colors and composition of picture are harmoniou, too. Some even are like oil painting and Chinese painting which is extremely beautiful combing ideological level and art together. The strong sense of humanity and pure, true life express human' s simplest feelings. This is kind of boundless and timeless, limitless feelings that human have in common, which may be the forever value .

第1册目录

01广西 Guangxi

001	(广西一) 穿行中越边境线	012 — 023
	Guangxi 1 Go through the Sino-Vietnamese border	
002	(广西二) 走进桂西北	024 — 033
	Guangxi 2 Vsit the northwest of Guangxi	
003	(广西三) 东巴凤一带	034 — 041
	Guangxi 3 The area near Dongbafeng	
004	(广西四) 南宁周边散记	042 — 045
	Guangxi 4 Travel notes of the places around Nanning	
005	(广西五) 扬美古镇和金秀屯	046 — 049
	Guangxi 5 Yangmei ancient town and Jinxiu Tuen	
006	(广西六) 通灵大峡谷和白裤瑶	050 — 053
	Guangxi 6 Tongling grand canyon and Baiku Yao Minority	
007	(广西七) 徒步漓江和阳朔	054 — 059
	Guangxi 7 Walking in Lijiang and Yangshuo	

02广东 Guangdong

008	(广东) 深圳, 广州之夜	060 — 065
	Guangdong Shenzhen, The night in Guangzhou	

03海南 Hainan

009	(海南一) 海南散记	066 — 069
	Hainan 1 Random notes of Hainan	
010	(海南二) 梅山小渔村	070 — 075
	Hainan 2 A small fishing town in Meishan	

04贵州 Guizhou

011	(贵州一) 岑松, 温泉苗寨	076 — 083
	Guizhou 1 Censong town, the Miao national village with the thermal spring	
012	(贵州二) 凯里, 飞云崖, 南花村	084 — 089
	Guizhou 2 Kaili city, Feiyun cliff, Nanhua village	

Content of book 1

013	(贵州三) 深入革家过春节	090 — 095
	Guizhou 3 Having spring festival in Ge families	
014	(贵州四) 西家人, 榕江斗牛	096 — 103
	Guizhou 4 The Xijia people, the bullfight in Rongjiang county	
015	(贵州五) 雷山, 榕江一带	104 — 109
	Guizhou 5 Leishan, Rongjiang	
016	(贵州六) 西江千户苗寨	110 — 115
	Guizhou 6 Xijiang Miao stockade with thousands of people	
017	(贵州七) 空申超短裙苗寨	116 — 121
	Guizhou 7 Kongshen Miao stockade of Mini-skirt	
018	(贵州八) 侗族大歌, 下江镇	122 — 127
	Guizhou 8 The great singing party of Dong People and Xiajiang town	
019	(贵州九) 鼓楼之乡肇兴侗寨	128 — 133
	Guizhou 9 The town of drumtowers — Dong stockade of Zhaoxing	

05云南 Yunnan

020	(云南一) 昆明, 建水	134 — 137
	Yunnan 1 Kunming, Jianshui	
021	(云南二) 元阳哈尼人, 河口	138 — 143
	Yunnan 2 Hanis in Yuanyang, Hekou	
022	(云南三) 时光停留的蔓耗镇	144 — 149
	Yunnan 3 Time stops at Manhao town	
023	(云南四) 金平县者米镇	150 — 155
	Yunnan 4 Zhemi town of Jinping county	
024	(云南五) 者米傣寨的婚礼	156 — 159
	Yunnan 5 Wedding in the village of Zhemi Dai	
025	(云南六) 西双版纳, 勐龙镇	160 — 163
	Yunnan 6 Xishuangbanna, Menglong town	

026	(云南七) 红河, 抚仙湖	164 — 167
	Yunnan 7 Honghe (Red river), Fuxian lake	
027	(云南八) 《云南印象》, 迪庆, 束河	168 — 171
	Yunnan 8 The impression in Yunnan, Diqing, Shuhe	
028	(云南九) 泥石流里的马帮, 东川红土地	172 — 175
	Yunnan 9 Horse gang mud-rock flows, Dongchuan Krasnopol	

06四川 Sichuan

029	(四川一) 西昌, 卧龙大熊猫	176 — 179
	Sichuan 1 Xichang, Wolong giant panda	
030	(四川二) 回到家乡威远	180 — 183
	Sichuan 2 Back to my hometown — Weiyuan	
031	(四川三) 自贡, 上里古镇	184 — 187
	Sichuan 3 Zigong, an ancient town of Shangli	
032	(四川四) 川藏北线 (1)	188 — 193
	Sichuan 4 The north route of Sichuan and Tibet (1)	
033	(四川五) 川藏北线 (2)	194 — 199
	Sichuan 5 The north route of Sichuan and Tibet (2)	
034	(四川六) 川藏南线 (1)	200 — 205
	Sichuan 6 South Sichuan-Tibet line 1	
035	(四川七) 川藏南线 (2)	206 — 209
	Sichuan 7 South Sichuan-Tibet line 2	
036	(四川八) 川藏南线 (3)	210 — 215
	Sichuan 8 South Sichuan-Tibet line 3	

001

(广西一) 穿行中越边境线

Guangxi 1 Go through the Sino-Vietnamese border

1 《路漫漫,其修远》—— 这是一条以军用为主的边境公路, 弯曲盘延, 伸向遥远的尽头, 第一眼看到时, 我不禁为它的险峻倒吸一口凉气! 虽然它很美。
“Long road, far from its repair”—— This is a border road mainly for military use. Tortuous and zigzagging, it extends to the distant end. When I first saw the road, I was touched by its beauty and marveled by its abruptness.



2 《边境公路》 安静的边境公路, 险峻蜿蜒, 人和车辆都很稀少。
Border road The precipitous border road is quiet, Here people and vehicles are scarce.



3 《崇山峻岭》 我只能用崇山峻岭来形容它了, 空气中弥漫着醉人的草香, 顿觉耳聪目明。
Steep mountains I can only use this phrase to describe the mountains here. And in the air there is full of enchanting smell of grass, making me feel fresh and delightful!



焦距 68 毫米 光圈 F/9 曝光 1/500 秒 ISO 400



4 《白云深处有人家》 白云深处有人家，一声犬吠，是远处亲切的问候！
Village in the forest A bark of a dog is the cordial greetings from remote place.

焦距 28 毫米 光圈 F/11 曝光 1/400 秒 ISO 400



5 《感受阳光与空气的亲密》 虽然现在北方将近寒冬，但我们却可以在这里穿着T恤感受阳光与空气的亲密。
Enjoy the sunshine and touch the air Although in the North it is almost in winter, people here can be wearing T-shirts, enjoying the beautiful sunshine and the warm air.



6 《收工的边民》 边境的味道越来越浓。
After-working borders More and more concentrated the flavor of the border.



7 《无垠的剑麻地》 我第一次看到无垠的剑麻地，抚摸它的利刺，它的主人在哪里呢？
The vast sisal Seeing the vast sisal, touching their sharp thorns, I was wondering where their owners are.



8 《烧炭人》 因为森林覆盖面积很广，因而烧炭成为了当地农民较为容易的谋生手段。
Burning-carbon people This area is vastly covered by the forest, so it relatively easy for local people to make a living by burning carbon.



9 《半岛》 中越两国一河之隔，因而河中央的这座小岛是隶属两国，一边一半，“半岛”之名由此得来。同时，这里也是当地有名的赌场。
Ban Dao China and Vietnam is separated by a river, thus the island in the Central river belongs to the two countries with each half of its land, that's why the island was called "Ban Dao". At the same time, here is a famous local casino.



10 《越南小女孩》一群越南小女孩吸引了我们的目光，太美了！我的镜头还来不及对准她们最美的神态，她们就如小鸟见了枪似的戴上了富有越南特色的围巾，我无法对不在场的人说清当时的感受，那种质朴的美，感叹，感叹她们凭借柔弱的身躯，扛着几十斤重的树皮(一种卖到中国可以造成麻织品的东西)翻山越岭来到中国，据收购的广西小贩说，她们每人每天可获得人民币十来元的收入，天哪！我汗！自己也算个登山爱好者，可看看面前的越南小女孩和她们身后险峻的高山，我脑子有点乱！

Vietnamese girls A group of little girls in Vietnam had attracted our attention because they were so beautiful! Also too late for my lens at their most beautiful expressions, they all feared to wear their scarves which were with Vietnamese characteristics just like the birds met with the gun. I can not express the feeling to the absent people exactly. At that time, I was deeply touched by their plainness and shocked by their unfortunate fates. With their weak bodies, they must carry heavy barks weighted dozens of jins and walked over the mountains to come to China. There these barks can be made to kinds of things such as Textiles. According to the acquisition of Guangxi hawkers, each of them can earn only ten Yuan per day. Hearing this, I was shocked. I consider myself as a mountain climbing enthusiast, but compared with them, I felt wondered.



11 《越南小女孩》我与广西小贩(小男生，只有他能与我沟通)开玩笑说：“你好好有福气呀！这么多美女，随便挑一个做老婆呀！”他却答道：“我可不会。”

Vietnamese girls I joked with a Guangxi Hawker (little boy, only he can communicate with me) and said: "How blissful! So many beautiful women, why don't you pick one as your wife?" while he said: "No, I won't."

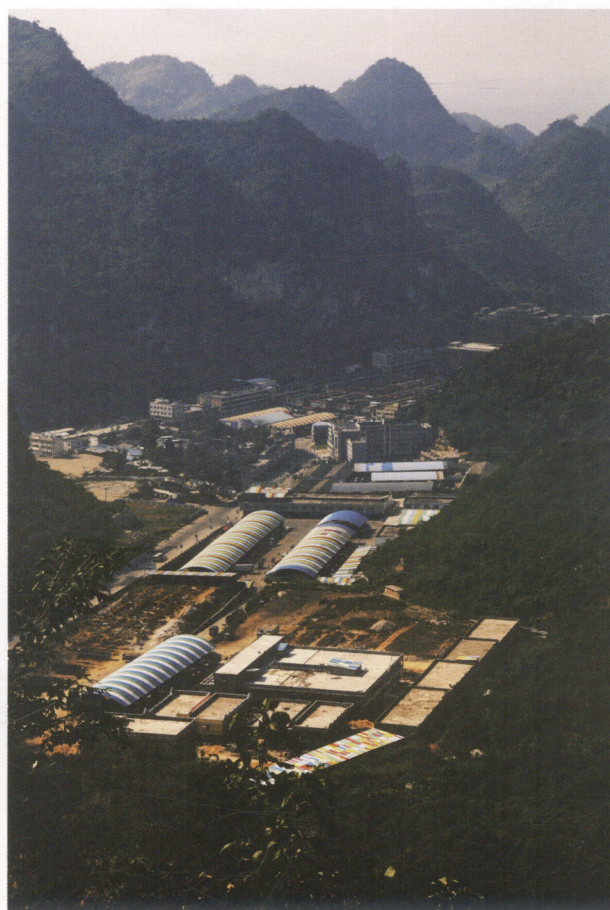
12 《天梯》攀登这样的天梯，对她们来说不足为奇；这样非八十度即一百一十度的人行道，同行的哥们去试了试，直喊不能上了，我是万不敢走的，有一种要上天的感觉！
Jacob's ladder These kinds of the Ladders could not frighten our Vietnamese girls. There are 110 or 80 degrees in the sidewalk, some guys accompanied me wanted to have a try, but none of them succeeded. I was no exception of course! It seems to go to heaven!





13《虎蜘蛛》 幸运的话,这些小女孩还是可以挣到一些外快的,这是她们捕来的虎蜘蛛(原名虎纹捕鸟蛛,其同等毒液量的毒强度是眼镜王蛇的二倍)!广西小贩收购1.5元一个,内地有钱人的时尚宠物,传说在内地要卖1000元左右一只,价值不菲。

Ornithoctonus huwena Fortunately, these little girls could earn some extra money. For instance, they sometimes caught tiger spiders (originally called *Ornithoctonus huwena*, the same amount of venom poisoning of a tiger spider is twice as strong as a Cobra's)! Each tiger spider could be sold 1.5 yuan to acquisition of Guangxi hawkers, who then sold them to the mainland's rich people as fashion pets. It is said each of tiger spiders worthed 1000 yuan in the mainland.



15《浦寨》 中越边境重要贸易口岸之一,位于凭祥市西南端,与越南接壤。浦寨19世纪中叶建屯于此,自古与越南边民易货通商、联姻交往。

Puzhai Locating in the southwest of Pingxiang city and joining with Vietnam, Puzhai is an important trade port in Sino-Vietnamese border areas. Puzhai was built in the mid-19th century; From then on, people here and the Vietnamese borders did businesses and exchanged marriages with each other.

焦距 105 毫米 光圈 F/5 曝光 1/1000 秒 ISO 250



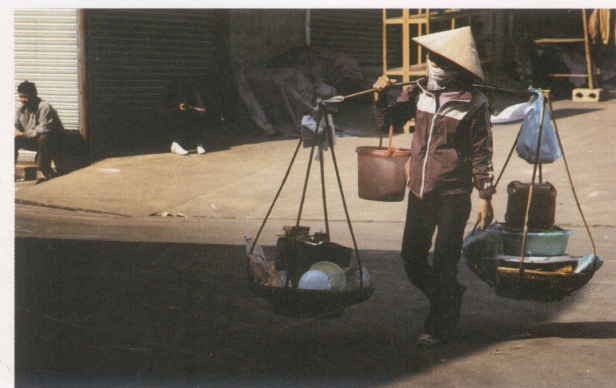
14《“抽烟”的蜥蜴》 越南小女孩的外快之二——蜥蜴,收购价1元/个,广西小贩习惯性的娱乐活动,将烟头塞进它的口中,一会儿蜥蜴遇热就脸红了。

Lizards was smoking Lizards can be another extra income cause. It is sold 1 yuan. Guangxi hawkers like playing with them by making them smoking. They become very happy when the lizards' faces turn to red.



16《浦寨》 这家伙牛吧? 衣食住行全在内,越南的!

Puzhai You cannot imagine this truck is a Vietnamese guy's home; He did everything in it.



17《浦寨》 沿街走卖的越南特色小吃。

Puzhai The Vietnamese specialties sold in the streets.



18《浦寨》 甘甜蜜口且价格低廉的越南水果,在中国境内卖的价格会更高一些。

Puzhai Vietnamese fruits, which have sweet taste and low price domestically, can be sold in China in the higher price.



19《浦寨》 边民在捡批发市场废弃的大蒜,老弱妇孺齐上阵,不得不感叹生活的艰辛……

Puzhai Borders in the wholesale market were seized abandoned garlics. The elder, the vulnerable women and children were working together. What hard lives!



20《埔寨》越南红木雕——美女与野兽。
越南的木雕手工业历史悠久，久负盛名，其用料大多选用越南中部西原地区或邻国老挝、柬埔寨原始森林中出产的优质红木和其他硬木。越南的红木雕艺术品，有的刀法有力，粗犷豪放，有的刀法细腻，栩栩如生。
Puzhai The Vietnam red wood sculpture — Beauty and the Beast. Vietnam handicraft industry has a long history of woodcarving and is very famous. Most of its materials such as high-quality mahogany and other hardwoods produced in the primeval forests in the original Vietnam and Central West region or neighboring countries such as Laos, Cambodia. The carving works of art of Vietnam's red wood, some are bold outline, while others are delicate and vivid!



21《埔寨》越南的小伙子也是相当帅呆！
Puzhai Look, the handsome Vietnamese guy!



22《埔寨》简易便捷的边检口，只要准时往返，就相安无事。
Puzhai The border checking spot is always convenient and safe as long as one goes through it during the regular time.

23《埔寨》自由交易，能在这里大把数钱的，多半是越南有来头的“大姐大”。
Puzhai This is Free Tading. People who can earn a lot of money here are more or less have abilities or higher social stances in Vietnam.



焦距 34毫米 光圈 F/7.1 曝光 1/500秒 ISO 400